

Як правильно вживати слова: «бажати», «зичити», «віншувати»

«Вітаю з... Бажаю...», — переважно так ми й розпочинаємо вітання. Та в українській мові є ще принаймні два синоніми до слова «бажати», які прикрасять ваші вітання рідних, друзів і колег. Розглянемо їх.

БАЖАТИ

Перше й основне значення слова «бажати» — це прагнути, мати бажання, хотіти (Хто бажає зробити різдвяного «павука»?). А друге, яке нам і потрібне, — висловлювати побажання про здійснення чого-небудь (Олено Борисівно, бажаємо вам світлих новорічних свят!). Нас цікавить друге значення, а воно у нас в активному вжитку, усім знайоме й звичне.

ЗИЧИТИ

У вітаннях, коли треба передати зміст «хотіти для когось чого-небудь», слово «зичити» вживаємо як синонімічне до «бажати» (1. Щиро зичу вам добра! 2. Я тобі зичу всього, чого ти мені зичиш). У художньому й публіцистичному стилях ці слова-синоніми можемо використовувати як паралельні. Та варто пам'ятати, що дієслово «зичити» — стилістично марковане, тобто нерідко передає або урочисту, або розмовно-знижену експресію. Крім того, воно має й інше значення — «позичати».

ВІНШУВАТИ

Значення слова «віншувати» — поздоровляти, проголошувати побажання. В українську мову воно прийшло з німецької мови (wünschen — бажати) через посередництво польської (winszować — бажати, зичити). Етимологічними відповідниками, зокрема, є англійське wish та білоруське віншаваць. У XVI — XVII ст. слово «віншувати» широко вживалося в давній українській літературній мові, воно збереглося в народній творчості.

Віншування як урочисте поздоровлення, вітання є частиною різдвяного вертепу і звучить наприкінці колядок (Віншуємо вас щастям, здоров'ям та й Новим роком! Щасливі свята, на многая літа, щастя, здоров'я!). Українська народна творчість багата й на різні вітальні вислови із цим словом (1. Віншую вас цим Новим роком. 2. Віншую вас із щастям, здоров'ям, з цим Святим вечором) і навіть жартівливі (Віншую, віншую, бо пироги чую).

Урізноманітнюймо своє мовлення, прикрашаймо його гарними словами. А на цьому слові будьте здорові! Віншую вас із різдвяними святами й зичу щастя в новому році!

Використані джерела: інформаційно-довідкова система «Культура мови на щодень»; генеральний регіонально анотований корпус української мови (ГРАК); онлайн-бібліотека «Горох»; академічний тлумачний Словник української мови у 20-ти томах (томи 1—13).

Підготувала **Олена Філоненко**, редактор Експертус Освіта.

